



EURÓPSKA
KOMISIA

V Bruseli 8. 3. 2019
COM(2019) 112 final

2019/0062 (NLE)

Návrh

ROZHODNUTIE RADY

**o pozícii, ktorá sa má zaujať v mene Európskej únie vo Všeobecnej rybárskej komisii
pre Stredozemné more, a o zrušení rozhodnutia 9389/1/14 REV 1**

DÔVODOVÁ SPRÁVA

1. PREDMET NÁVRHU

Tento návrh sa týka rozhodnutia o stanovení pozície, ktorá sa má zaujať v mene Únie na zasadnutiach Všeobecnej rybárskej komisie pre Stredozemné more na roky 2019 až 2023 v súvislosti s plánovaným prijatím ochranných a riadiacich opatrení.

2. KONTEXT NÁVRHU

2.1. Dohoda o vytvorení Všeobecnej rybárskej komisie pre Stredozemné more

Cieľom Dohody o vytvorení Všeobecnej rybárskej komisie pre Stredozemné more („dohoda GFCM“) je zabezpečiť z biologického, sociálneho, ekonomického a environmentálneho hľadiska ochranu a udržateľné využívanie živých morských zdrojov, ako aj udržateľný rozvoj akvakultúry v oblasti dohody. Dohoda GFCM nadobudla platnosť v roku 1952. Zmeny dohody GFCM sa schválili v rokoch 1963, 1976, 1997 a 2014.

Európska únia prijala dohodu GFCM rozhodnutím Rady (ES) č. 98/416/ES¹, čím sa stala jej zmluvnou stranou. Zmluvnými stranami dohody GFCM sú aj Bulharsko, Cyprus, Francúzsko, Grécko, Chorvátsko, Malta, Rumunsko, Slovinsko, Španielsko a Taliansko.

2.2. Všeobecná rybárska komisia pre Stredozemné more

Všeobecná rybárska komisia pre Stredozemné more (GFCM) je orgán zriadený dohodou GFCM s cieľom zabezpečiť z biologického, sociálneho, ekonomického a environmentálneho hľadiska ochranu a udržateľné využívanie živých morských zdrojov, ako aj udržateľný rozvoj akvakultúry v Stredozemnom mori, Čiernom mori a spájajúcich vodách. Prijíma ochranné a riadiace opatrenia na účely hospodárenia s rybolovnými zdrojmi, ktoré patria do jej kompetencie.

Únia sa ako člen GFCM môže podieľať na jej práci a má aj hlasovacie práva. V prípade dohody GFCM existuje vyhlásenie o právomoci Únie. Únia uplatňuje hlasovacie práva svojich členských štátov, ktoré sú zmluvnými stranami: ak hlasuje Únia, nehlasuje žiadny členský štát, a naopak. GFCM prijíma svoje rozhodnutia dvoj tretinovou väčšinou hlasov členov GFCM, ktorí sú prítomní a hlasujú.

2.3. Rozhodnutia GFCM

GFCM má právomoc prijímať ochranné a riadiace opatrenia v prípade rybolovných oblastí patriacich do jej kompetencie, ktoré sú pre zmluvné strany záväzné.

V súlade s článkom 13 ods. 3 dohody GFCM nadobúdajú opatrenia platnosť 120 dní odo dňa, keď ich GFCM oznámi zmluvným stranám. Ak zmluvná strana predloží námietku proti opatreniu prijatému GFCM do 120 dní odo dňa jeho oznámenia, opatrenie sa pre ňu nestáva záväzným. Ak námietku predloží viac ako jedna tretina zmluvných strán, ostatné zmluvné strany nie sú povinné vykonávať toto sporné opatrenie.

3. POZÍCIA, KTORÁ SA MÁ ZAUJAŤ V MENE ÚNIE

Pozície, ktoré sa majú v mene Únie zaujať na výročných zasadnutiach regionálnych organizácií pre riadenie rybárstva (RFMO), sa v súčasnosti stanovujú na základe dvojstupňového prístupu. Základné zásady a smerovanie úsilia uvedené v pozícii Únie sa stanovujú rozhodnutím Rady na obdobie niekoľkých rokov a pozícia sa následne na účely

¹ Ú. v. EÚ L 190, 4.7.1998, s. 34.

každého výročného zasadnutia upraví neoficiálnymi dokumentmi Komisie, ktoré sa prerokúvajú v rámci pracovnej skupiny Rady.

V prípade GFCM je tento postup transponovaný rozhodnutím Rady 9389/1/14 REV 1 z 8. mája 2014 o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie prijať vo Všeobecnej rybárskej komisii pre Stredozemné more (GFCM) na obdobie 2014 až 2018. Rozhodnutie obsahuje všeobecné zásady a smerovanie úsilia, no podľa možnosti sa v ňom čo najviac prihliada aj na špecifiká GFCM. Okrem toho sa ním stanovuje štandardný postup pri každoročnom stanovovaní pozície Únie v zmysle požiadaviek členských štátov.

Podľa rozhodnutia 9389/1/14 REV 1 sa má pozícia Únie prehodnotiť pred výročným zasadnutím v roku 2019. Preto sa týmto návrhom stanovuje na roky 2019 až 2023 pozícia Únie v GFCM a nahrádza sa rozhodnutie 9389/1/14 REV 1.

Rozhodnutie 9389/1/14 REV 1 vychádzalo zo zásad a smerovania úsilia novej spoločnej rybárskej politiky (SRP) v zmysle nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013² a prihliadalo sa v ňom aj na ciele stanovené v oznámení Komisie o vonkajšom rozmere SRP³. Okrem toho sa ním pozícia Únie zosúladiť s Lisabonskou dohodou.

Pri súčasnej revízii sa v súvislosti s vplyvom rybolovných činností zohľadňuje oznámenie Komisie Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu Výboru a Výboru regiónov s názvom *Európska stratégia pre plasty v obehovom hospodárstve*⁴, Spoločné oznámenie vysokej predstaviteľky Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku a Európskej komisie s názvom *Medzinárodná správa oceánov: program pre budúcnosť našich oceánov*⁵ a závery Rady k danému spoločnému oznámeniu⁶.

Pri súčasnej revízii sa zohľadňujú aj záväzky, ktoré Únia prijala na medzinárodnej úrovni v súvislosti so Stredozemným morom a Čiernym morom v maltskom ministerskom vyhlásení Medfish4Ever⁷ a sofijskom ministerskom vyhlásení⁸.

4. PRÁVNY ZÁKLAD

4.1. Procesnoprávny základ

4.1.1. Zásady

V článku 218 ods. 9 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ) sa stanovujú rozhodnutia, ktorými sa určujú „pozície, ktoré sa majú prijať v mene Únie v rámci orgánu zriadeného dohodou, keď je tento orgán vyzvaný prijať akty s právnymi účinkami s výnimkou aktov dopĺňajúcich alebo meniacich inštitucionálny rámec danej dohody“.

Medzi „akty s právnymi účinkami“ patria akty, ktoré sú právne účinné podľa pravidiel medzinárodného práva, ktorými sa riadi predmetný orgán, ako aj nástroje, ktoré síce nie sú podľa medzinárodného práva záväzné, ale „môžu rozhodujúcim spôsobom ovplyvniť obsah právnej úpravy prijatej normotvorcom Únie“⁹.

² Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013 o spoločnej rybárskej politike, ktorým sa menia nariadenia Rady (ES) č. 1954/2003 a (ES) č. 1224/2009 a zrušujú nariadenia Rady (ES) č. 2371/2002 a (ES) č. 639/2004 a rozhodnutie Rady 2004/585/ES (Ú. v. EÚ L 354, 28.12.2013, s. 22).

³ KOM(2011) 424, 13.7.2011.

⁴ COM(2018) 28 final, 16.1.2018.

⁵ JOIN(2016) 49 final, 10.11.2016.

⁶ 7348/1/17 REV 1, 24.3.2017.

⁷ <https://ec.europa.eu/fisheries/inseparable/sites/inseparable/files/2018-01-26-declaration-malta.pdf>.

⁸ https://ec.europa.eu/fisheries/sites/fisheries/files/docs/2018-06-07-sofia-declaration_en.pdf.

⁹ Rozsudok Súdneho dvora zo 7. októbra 2014, Nemecko/Rada, vec C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, body 61 až 64.

4.1.2. Uplatnenie na tento prípad

GFCM je orgán zriadený dohodou, konkrétne dohodou GFCM.

Akty, ktoré má GFCM prijímať, predstavujú akty s právnymi účinkami. Plánované akty majú byť v súlade s článkom 13 dohody GFCM záväzné podľa medzinárodného práva a môžu rozhodujúcim spôsobom ovplyvniť obsah právnych predpisov EÚ vrátane týchto nariadení:

nariadenie Rady (ES) č. 1005/2008, ktorým sa ustanovuje systém Spoločenstva na zabráňovanie nezákonnému, nenahlásenému a neregulovanému (NNN) rybolovu, na odrádzanie od neho a jeho odstránenie¹⁰,

nariadenie Rady (ES) č. 1224/2009, ktorým sa zriaďuje systém kontroly Spoločenstva na zabezpečenie dodržiavania pravidiel spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva¹¹ a

nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/2403 z 12. decembra 2017 o udržiavateľnom riadení vonkajších rybárskych flotíl¹².

Pripravovanými aktmi sa nedopĺňa ani nemení inštitucionálny rámec dohody GFCM.

Procesnoprávnym základom navrhovaného rozhodnutia je preto článok 218 ods. 9 ZFEÚ.

4.2. Hmotnoprávny základ

4.2.1. Zásady

Hmotnoprávny základ rozhodnutia podľa článku 218 ods. 9 ZFEÚ závisí predovšetkým od cieľa a obsahu pripravovaného aktu, v súvislosti s ktorým sa prijíma pozícia v mene Únie. Ak plánovaný akt sleduje dva ciele alebo obsahuje dve zložky a ak jeden z týchto cieľov je hlavným cieľom, resp. jedna z týchto zložiek je hlavnou zložkou, zatiaľ čo druhý cieľ alebo druhá zložka sú len vedľajšie, rozhodnutie podľa článku 218 ods. 9 ZFEÚ musí byť založené na jedinom hmotnoprávnom základe, konkrétne na tom, ktorý si vyžaduje hlavný alebo prevažujúci cieľ, resp. hlavná alebo prevažujúca zložka.

4.2.2. Uplatnenie na tento prípad

Hlavný cieľ a obsah pripravovaného aktu sa týkajú rybolovu. Právnym základom na stanovenie zásad, ktoré sa majú zohľadniť v tejto pozícii, je nariadenie (EÚ) č. 1380/2013.

Hmotnoprávnym základom navrhovaného rozhodnutia je preto článok 43 ods. 2 ZFEÚ. Rozhodnutím sa má nahradiť rozhodnutie 9389/1/14 REV 1, ktoré sa vzťahuje na roky 2014 až 2018.

4.3. Záver

Právnym základom navrhovaného rozhodnutia by mal byť článok 43 ods. 2 ZFEÚ v spojení s článkom 218 ods. 9 ZFEÚ.

¹⁰ Ú. v. EÚ L 286, 29.10.2008, s. 1.

¹¹ Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 1.

¹² Ú. v. EÚ L 347, 28.12.2017, s. 81.

Návrh

ROZHODNUTIE RADY

o pozícii, ktorá sa má zaujať v mene Európskej únie vo Všeobecnej rybárskej komisii pre Stredozemné more, a o zrušení rozhodnutia 9389/1/14 REV 1

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 43 ods. 2 v spojení s článkom 218 ods. 9,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Európska únia uzatvorila rozhodnutím Rady 98/416/ES¹³ Dohodu o vytvorení Všeobecnej rybárskej komisie pre Stredozemné more (dohoda GFCM). Zmluvnými stranami dohody GFCM sú aj Bulharsko, Cyprus, Francúzsko, Grécko, Chorvátsko, Malta, Rumunsko, Slovinsko, Španielsko a Taliansko.
- (2) Všeobecná rybárska komisia pre Stredozemné more (GFCM) je zodpovedná za prijímanie opatrení, ktorých cieľom je zabezpečiť dlhodobú ochranu a udržateľné využívanie rybolovných zdrojov, ako aj udržateľný rozvoj akvakultúry v oblasti dohovoru GFCM. Takéto opatrenia sa môžu stať pre Úniu záväznými.
- (3) V nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013¹⁴ sa stanovuje, že Únia zabezpečuje, aby boli rybolovné a akvakultúrne činnosti dlhodobou environmentálne udržateľné a riadili sa spôsobom, ktorý je v súlade s cieľmi, ktorými je dosiahnuť hospodársky a sociálny prínos a prínos v oblasti zamestnanosti, a prispieť k dostupnosti dodávok potravín. V uvedenom nariadení sa takisto stanovuje, že Únia má pri riadení rybárstva uplatňovať prístup predbežnej opatrnosti a zabezpečiť, aby sa pri využívaní živých morských biologických zdrojov populácie lovených druhov obnovovali a udržiavali nad úrovňami, pri ktorých možno dosiahnuť maximálny udržateľný výnos. Okrem toho sa v ňom stanovuje, že Únia má prijímať riadiace a ochranné opatrenia na základe najlepších dostupných vedeckých odporúčaní, podporovať prehlbovanie vedeckých poznatkov a odporúčaní, postupne eliminovať odhadzovanie úlovkov a presadzovať rybolovné metódy, ktoré prispievajú k selektívnejšiemu rybolovu, zabráňovaniu nechceným úlovkom a maximálnemu možnému zníženiu ich množstva, ako aj rybolovu s malým vplyvom na morské ekosystémy a rybolovné zdroje. Okrem toho sa v nariadení (EÚ) č. 1380/2013 špecificky uvádza, že dané ciele a zásady má Únia uplatňovať v rámci vonkajších vzťahov v oblasti rybárstva.

¹³ Rozhodnutie Rady zo 16. júna 1998 o pristúpení Európskeho spoločenstva k Všeobecnej komisii pre rybolov v Stredozemnom mori (Ú. v. ES L190, 4.7.1998, s. 34).

¹⁴ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013 z 11. decembra 2013 o spoločnej rybárskej politike, ktorým sa menia nariadenia Rady (ES) č. 1954/2003 a (ES) č. 1224/2009 a zrušujú nariadenia Rady (ES) č. 2371/2002 a (ES) č. 639/2004 a rozhodnutie Rady 2004/585/ES (Ú. v. EÚ L 354, 28.12.2013, s. 22).

- (4) V spoločnom oznámení vysokej predstaviteľky Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku a Európskej komisie s názvom *Medzinárodná správa oceánov: program pre budúcnosť našich oceánov*¹⁵, ako aj v záveroch Rady k danému spoločnému oznámeniu¹⁶ sa uvádza, že podstatou činnosti Únie na týchto fórach je presadzovanie opatrení na podporu a zefektívnenie činnosti regionálnych organizácií pre riadenie rybolovu (RFMO) a v prípade potreby zlepšenie ich správy.
- (5) V oznámení Komisie Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov *Európska stratégia pre plasty v obehovom hospodárstve*¹⁷ sa uvádzajú špecifické opatrenia na zníženie množstva plastov v mori a znečisťovania mora, ako aj množstva strateného alebo opusteného rybárskeho výstroja na mori.
- (6) V záveroch ministerskej konferencie o udržateľnosti rybolovu v Stredozemnom mori, na ktorej sa 30. marca 2017 prijalo maltské ministerské vyhlásenie Medfish4Ever, a konferencie na vysokej úrovni o rybolove a akvakultúre v Čiernom mori, na ktorej sa 7. júna 2018 prijalo sofijské ministerské vyhlásenie, sa uvádza, že podstatou činnosti Únie v GFCM je presadzovanie opatrení na podporu a zlepšenie zberu údajov a vedeckého hodnotenia, ekosystémové riadenie rybolovu, kultúra dodržiavania pravidiel na zabráňovanie nezákonnému, nenahlásenému a neregulovanému rybolovu, udržateľný maloobjemový rybolov, väčšia solidarita a lepšia koordinácia.
- (7) Je vhodné stanoviť pozíciu, ktorá sa má na roky 2019 až 2023 zaujať v mene Únie na zasadnutiach GFCM, pretože ochranné a riadiace opatrenia GFCM sa stanú pre Úniu záväznými a môžu rozhodujúcim spôsobom ovplyvniť obsah právnych predpisov Únie, konkrétne nariadenia Rady (ES) č. 1005/2008¹⁸, nariadenia Rady (ES) č. 1224/2009¹⁹ a nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/2403²⁰,
- (8) Súčasná pozícia, ktorá sa má zaujať v mene Únie na zasadnutiach GFCM, je stanovená v rozhodnutí Rady 9389/1/14 REV 1²¹. Je vhodné zrušiť rozhodnutie 9389/1/14 REV 1 a nahradiť ho novým rozhodnutím na roky 2019 až 2023.
- (9) Vzhľadom na to, že rybolovné zdroje v oblasti dohody GFCM majú premenlivý charakter, a je teda potrebné, aby pozícia Únie zodpovedala aktuálnemu vývoju vrátane nových vedeckých a iných relevantných informácií predložených pred zasadnutiami GFCM alebo počas nich, mali by sa v súlade so zásadou lojálnej spolupráce medzi inštitúciami Únie zakotvenou v článku 13 ods. 2 Zmluvy

¹⁵ JOIN(2016) 49 final z 10.11.2016.

¹⁶ 7348/1/17 REV 1 z 24.3.2017.

¹⁷ COM(2018) 28 final, 16.1.2018.

¹⁸ Nariadenie Rady (ES) č. 1005/2008, ktorým sa ustanovuje systém Spoločenstva na zabráňovanie nezákonnému, nenahlásenému a neregulovanému rybolovu, na odrádzanie od neho a jeho odstránenie, ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia (EHS) č. 2847/93, (ES) č. 1936/2001 a (ES) č. 601/2004 a ktorým sa zrušujú nariadenia (ES) č. 1093/94 a (ES) č. 1447/1999 (Ú. v. EÚ L 286, 29.10.2008, s. 1).

¹⁹ Nariadenie Rady (ES) č. 1224/2009 z 20. novembra 2009, ktorým sa zriaďuje systém kontroly Únie na zabezpečenie dodržiavania pravidiel spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva a ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia (ES) č. 847/96, (ES) č. 2371/2002, (ES) č. 811/2004, (ES) č. 768/2005, (ES) č. 2115/2005, (ES) č. 2166/2005, (ES) č. 388/2006, (ES) č. 509/2007, (ES) č. 676/2007, (ES) č. 1098/2007, (ES) č. 1300/2008, (ES) č. 1342/2008 a ktorým sa zrušujú nariadenia (EHS) č. 2847/93, (ES) č. 1627/94 a (ES) č. 1966/2006 (Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 1).

²⁰ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/2403 z 12. decembra 2017 o udržateľnom riadení vonkajších rybárskych flotíl, ktorým sa zrušuje nariadenie Rady (ES) č. 1006/2008 (Ú. v. EÚ L 347, 28.12.2017, s. 81).

²¹ Rozhodnutie Rady z 8. mája 2014 o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie prijať vo Všeobecnej rybárskej komisii pre Stredozemné more (GFCM).

o Európskej únii (ZEÚ) stanoviť postupy na každoročnú špecifikáciu pozície Únie na roky 2019 až 2023,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Pozícia, ktorá sa má zaujať v mene Únie na zasadnutiach Všeobecnej rybárskej komisie pre Stredozemné more (GFCM), je stanovená v prílohe I.

Článok 2

Pozícia, ktorú má zaujať Únia na zasadnutiach GFCM, sa každoročne špecifikuje v súlade s prílohou II.

Článok 3

Rada na návrh Komisie posúdi a podľa potreby zreviduje pozíciu Únie stanovenú v prílohe I, a to najneskôr do konania výročného zasadnutia GFCM v roku 2024.

Článok 4

Rozhodnutie 9389/1/14 REV 1 z 8. mája 2014 sa zrušuje.

Článok 5

Toto rozhodnutie je určené Komisii.

V Bruseli

*Za Radu
predseda*